

# Num

## Chapter 35

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

יֶרִיחוֹ יַרְדֵּן עַל- מוֹאָב בְּעָרֵב מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיְדַבֵּר 1  
Yérikho Yordan wonten- Moab wonten-ara-ara Musa dhateng- Yéhuwah Lan-ngandika  
[H3405](#) [H3383](#) [H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)  
לְאַמְרֵי  
pangandikanipun  
[H0559](#)

Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa ana ing tanah ngare ing Moab ing sapinggire bengawan Yarden ing sacedhake Yerikho:

מִנְחָלָתָם לְלוֹוִיִּם וְנִתְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת- צוֹ 2  
saking-warisan dhateng-para-Lèwi lan-maringi Israèl para-putra dhateng- Dhawuhna  
[H5159](#) [H3881](#) [H5414](#) [H3478](#) [H0853](#) [H6680](#)  
סְבִיבֹתֵיהֶם לְעָרִים וּמִגְדָּשׁ לְשֶׁבֶת עָרִים אֶחָדָתָם 3  
sakubenipun kangge-kutha-kutha lan-pangonan kangge-manggèn kutha-kutha kagunganipun  
[H5439](#) [H4054](#) [H3427](#)  
לְלוֹוִיִּם: תִּתְּנֵי  
dhateng-para-Lèwi maringi  
[H3881](#) [H5414](#)

"Sira ndhawuhana marang wong Israel supaya kutha-kutha kang dadi darbeke, salong kawenehna marang wong Lewi dadia papan panggonane; karomaneh wong Lewi iku iya padha kawenehana lemah panggonan ana ing sakubenge kutha-kutha mau.

וְהָיוּ דָּדוֹס וּמִגְדָּשֵׁיהֶם וּלְלוֹוִיִּם לְשֶׁבֶת לָהֶם הָעָרִים וְהָיוּ 3  
dados lan-pangonanipun kangge-manggèn kangge kutha-kutha Lan-dados  
[H1961](#) [H4054](#) [H3427](#) [H1961](#)  
חֲתָתָם: וְלִכְלֵל וּלְרָכֶשֶׁם לְבָהֱמָתָם  
satoanipun lan-kangge-sedaya lan-kangge-raja-kayanipun kangge-kéwanipun  
[H3605](#) [H7399](#) [H0929](#)

Kutha-kutha iku dadia duweke minangka papan panggonane, lan lemah pangonan kanggoa kewane lan sakehe ingon-ingone liyane.

מִקִּיר לְלוֹוִיִּם תִּתְּנֵי וּמִגְדָּשֵׁי אֲשֶׁר הָעָרִים וּמִגְדָּשֵׁי 4  
saking-tembok dhateng-para-Lèwi panjenengan-maringi ingkang kutha-kutha Lan-pangonan  
[H7023](#) [H3881](#) [H5414](#) [H4054](#)  
סְבִיבֹתָם: אֶמְהָ אֶלְף וְחוּצָה הָעִיר  
sakubenipun hasta sèwu lan-jawi kutha  
[H5439](#) [H0505](#) [H2351](#)

Tanah pangonan kang sira wenehake marang wong bani Lewi iku, ambane saka baluwarti tekan ing jaba ana sewu asta mubeng.

וּמִדְּהֵם וּמִתּוֹן לְעִיר אֶת- פְּאֵת- קְדָמָה אֶלְפִים בְּאֶמְהָ וְאֶת-  
 Lan-panjenengan-ukur saking-jawi kutha para- sis- wétan kalih-èwu hasta lan-  
[H2351](#) [H0853](#) [H6285](#) [H0505](#) [H0853](#) [H4058](#)

פְּאֵת- נִנְבֹּ אֶלְפִים בְּאֶמְהָ וְאֶת- פְּאֵת- וְיָם אֶלְפִים בְּאֶמְהָ וְאֶת- פְּאֵת- צָפוֹן  
 sis- kidul kalih-èwu hasta lan- sis- kulèn sis- lan- hasta kalih-èwu sis-  
[H6285](#) [H5045](#) [H0505](#) [H0853](#) [H6285](#) [H3220](#) [H0505](#) [H6285](#) [H0853](#) [H6828](#) [H6285](#) [H0853](#)

אֶלְפִים בְּאֶמְהָ וְהָעִיר בְּתוֹךְ זֶה יְהִיָּה לָהֶם מִגְרָשִׁי הָעָרִים:  
 kalih-èwu hasta lan-kutha wonten-tengah punika dados kangge pangonan kutha-kutha  
[H0505](#) [H8432](#) [H2088](#) [H1961](#) [H4054](#)

Saka ing sajabane kutha ing sisih wetan sira ngukura rong ewu asta, sisih kidul rong ewu asta, sisih kulon rong ewu asta lan ing sisih lor iya rong ewu asta; dadi kuthane ana ing tengah; iku dadia papan pangonaning kutha-kuthane.

וְאֶת- הָעָרִים אֲשֶׁר תַּתְּנוּ לְלוֹיִם אֶת- שֵׁשׁ  
 Lan- kutha-kutha ingkang panjenengan-maringi dhateng-para-Lèwi para- nem-  
[H0853](#) [H5414](#) [H3881](#) [H0853](#) [H8337](#)

עָרֵי הַמְּקֻלָּט אֲשֶׁר תַּתְּנוּ לָנֶס שְׂמֵהּ  
 kutha-kutha pangungsi ingkang panjenengan-maringi kangge-ngungsi mrika  
[H4733](#) [H5414](#) [H5127](#) [H8033](#)

הַרְצֵחַ וְעַלֵּיהֶם תַּתְּנוּ אַרְבָּעִים וּשְׁתַּיִם עִיר:  
 ingkang-mejahi lan-kajawi-punika panjenengan-maringi kawan-dasa lan-kalih kutha  
[H7523](#) [H5414](#) [H0705](#) [H8147](#)

Anadene kutha kang padha kaparingake marang para bani Lewi iku kang nem dadia kutha pangungsen, supaya kenaa diungseni dening wong kang gawe pati. Saliyane iku sira menehana maneh kutha patang puluh loro.

כֹּל- הָעָרִים אֲשֶׁר תַּתְּנוּ לְלוֹיִם אַרְבָּעִים  
 Sedaya- kutha-kutha ingkang panjenengan-maringi dhateng-para-Lèwi kawan-dasa  
[H3605](#) [H5414](#) [H3881](#) [H0705](#)

וּשְׂמֵנָה עִיר אֶתְהֵן וְאֶת- מִגְרָשֵׁיהֶן:  
 lan-wolu kutha punika lan- pangonanipun  
[H8083](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4054](#)

Sakehe kutha kang padha kawenehake marang wong bani Lewi iku gunggungge ana kutha patang puluh wolu dalah pangonane.

וְהָעָרִים אֲשֶׁר תַּתְּנוּ מֵאֲחֻזַּת סָקִיג בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל מֵאֲת  
 Lan-kutha-kutha ingkang panjenengan-maringi saking-kagungan para-putra- Israèl saking  
[H5414](#) [H0272](#) [H3478](#) [H0854](#)

הַרְבִּי תְּרִבּוֹ וּמֵאֲת תְּרִבּוֹ וּמֵאֲת תְּרִבּוֹ  
 ingkang-kathah panjenengan-nambahi lan-saking ingkang-sekedhik panjenengan-nyuda  
[H0853](#) [H4592](#) [H4591](#)

אִישׁ כָּפִי נִחְלָתוֹ אֲשֶׁר יִתֵּן יִנְחָלוֹ וְיָם  
 saben-tiyang miturut warisanipun ingkang piyambakipun-tampi-warisan maringi  
[H0376](#) [H6310](#) [H5159](#) [H5414](#) [H5157](#)

מֵעָרֵי מִגְרָשֵׁיהֶן לְלוֹיִם:  
 saking-kuthanipun dhateng-para-Lèwi  
[H3881](#)

Mungguh kutha kang bakal sira wenehake saka duweke wong Israel iku taler kang akeh cacache padha kajupuka akeh, kang sathithik, kajupuka sathithik. Siji-sijine taler anggone menehake kuthane menyang wong Lewi iku pinta-pinta miturut duweke.”

לְאִמֶּר: מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּדְבֶר 9  
 pangandikanipun Musa dhateng- Yéhuwah Lan-ngandika  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa:

אֲתָם כִּי אֱלֹהִים וְאָמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל-דָּבָר 10  
 panjenengan nalika dhateng lan-ngandikakna Israèl para-putra dhateng- Ngandikakna  
[H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

עֲבָרִים אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶרֶץ כְּנָעַן: Kanaan dhateng-tanah Yordan para-nyabrang  
[H0776](#) [H3383](#) [H0853](#)

“Sira kandhaa marang wong Israel sarta sira tutura: Besuk samangsa sira wus padha nyabrang ing bengawan Yarden menyang ing tanah Kanaan,

מִקְלָט עָרִים עָרִים לָכֶם וְהִקְרִיתֶם 11  
 pangungsian kutha-kutha kutha-kutha kangge-panjenengan Lan-panjenengan-nemtokaken  
[H4733](#)

נַפְשׁ מִכָּה-רָצַח שְׂמֵהּ וְנָס לָכֶם תְּהִינָה 11  
 nyawa ingkang-nabrak- ingkang-mejahi mrika lan-ngungsi kangge-panjenengan dados  
[H5315](#) [H5221](#) [H7523](#) [H8033](#) [H5127](#) [H1961](#)

בְּשֵׁנָה: tanpa-sengaja  
[H7684](#)

nuli sira padha milih kutha-kutha pangungsen kanggo marang sira, supaya kena diungseni dening wong kang gawe pati, mangka anggone njalari patining wong mau ora kanthi kajarag.

וְלֹא מִזָּאֵל לְמִקְלָט הָעָרִים לָכֶם וְהָיוּ 12  
 lan-boten saking-pemales kangge-pangungsian kutha-kutha kangge-panjenengan Lan-dados  
[H3808](#) [H4733](#) [H1961](#)

הָעֵדָה לְפָנַי עֲמֹדוֹ עַד-הָרָצַח יָמוּת 12  
 pasamuwan wonten-ngarsanipun piyambakipun-jumeneng ngantos- ingkang-mejahi pejah  
[H5712](#) [H6440](#) [H5975](#) [H5704](#) [H7523](#) [H4191](#)

לְמִשְׁפָּט: kangge-pangadilan  
[H4941](#)

Kutha-kutha iku padha dadia pangungsenira kanggo ngoncati wong kang duwe wewenang males, supaya wong kang gawe pati iku aja nganti dipateni sadurunge kaajokake marang ing parepataning umat supaya diadili.

תְּהִינָה מִקְלָט עָרִים שֵׁשׁ תִּתְּנֵנִי אֲשֶׁר וְהָעָרִים 13  
 dados pangungsian kutha-kutha nem-panjenengan-maringi ingkang Lan-kutha-kutha  
[H1961](#) [H4733](#) [H8337](#) [H5414](#)

לָכֶם: kangge-panjenengan

Dene kutha kang padha kawenehake kanggo kutha pangungsenira iku cacache nem.

14 וְאֵת שְׁלֹשׁ הָעָרִים תְּתַנּוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וְאֵת שְׁלֹשׁ  
 para-tigang kutha-kutha panjenengan-maringi wonten-sèlak lan- Yordan tigang  
[H7969](#) [H0853](#) [H3383](#) [H5676](#) [H5414](#) [H7969](#) [H0853](#)

הָעָרִים תְּתַנּוּ בְּאַרְצָא קִנְעָן עָרֵי מַקְלָט תְּהִינָה:  
 kutha-kutha panjenengan-maringi wonten-tanah Kanaan pangungsi dados  
[H5414](#) [H0776](#) [H4733](#) [H1961](#)

Kutha kang telu dumununga ing sabrange bengawan Yarden kene, dene kang telu sira temtokna ana ing tanah Kanaan; iku kabeh padha dadia kutha pangungsen.

15 לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְלִנְשֵׂאֵם  
 Kangge-para-putra Israèl lan-kangge-tiyang-asing lan-kangge-tiyang-manggèn  
[H3478](#) [H1616](#)

בְּתוֹכָם תְּהִינָה שֵׁשׁ הָעָרִים הָאֵלֶּה לְנֹסִים  
 wonten-antawis dados nem- kutha-kutha punika kangge-pangungsi kangge-ngungsi  
[H8432](#) [H1961](#) [H8337](#) [H0428](#) [H4733](#) [H5127](#)

שְׂמָה כָּל- מַכְהֵ- נַפְשׁ בְּשֵׁנָה:  
 mrika sedaya- ingkang-nabrak- nyawa tanpa-sengaja  
[H8033](#) [H3605](#) [H5221](#) [H5315](#) [H7684](#)

Kutha nem iku padha dadia pangungsen tumrap wong Israel lan kanggo wong bangsa liya sarta wong kang neneka ana ing tengahira, supaya saben wong kang mateni tanpa kajarag bisa ngungsi mrono.

16 וְאִם- בְּכָלֵי וְבָרִוּל וְהָיָה לְרָצָח הוּא  
 Lan-bilih- mawi-piranti wesi piyambakipun-nabrak lan-pejah ingkang-mejahi punika  
[H3627](#) [H1270](#) [H5221](#) [H4191](#) [H7523](#) [H1931](#)

מֹות יוֹמַת הָרָצָח:  
 pejah- dipunpatèni ingkang-mejahi  
[H4191](#) [H4191](#) [H7523](#)

Nanging manawa wong mau anggone mateni nganggo barang wesi, nganti dadi lan patine, wong iku gawe pati; lan wong kang gawe pati iku kudu kaukum pati.

17 וְאִם בְּאֶבֶן יָד אֲשֶׁר- יָמוּת הָקְהוּ וְיָמַת  
 Lan-bilih mawi-watu tangan ingkang- pejah piyambakipun-nabrak lan-pejah  
[H0068](#) [H3027](#) [H4191](#) [H5221](#) [H4191](#)

רָצָח הוּא מֹות יוֹמַת הָרָצָח:  
 ingkang-mejahi punika pejah- dipunpatèni ingkang-mejahi  
[H7523](#) [H1931](#) [H4191](#) [H4191](#) [H7523](#)

Utawa saupama anggone mateni iku nganggo watu kang ana ing tangane, kang bisa njalari patine wong, mangka iya ndadekake lan patine, iku iya wong gawe pati; wong kang gawe pati iku kudu kaukum pati.

18 אִוּ בְּכָלֵי עֵץ- יָד אֲשֶׁר- יָמוּת הָקְהוּ  
 Utawi mawi-piranti kayu- tangan ingkang- pejah piyambakipun-nabrak  
[H3627](#) [H6086](#) [H3027](#) [H4191](#) [H5221](#)

יָמוּת רָצָח הוּא מֹות יוֹמַת הָרָצָח:  
 lan-pejah ingkang-mejahi punika pejah- dipunpatèni ingkang-mejahi  
[H4191](#) [H7523](#) [H1931](#) [H4191](#) [H7523](#)

Sarta maneh saupama dipala klawan piranti kayu kang ana ing tangane, kang bisa njalari patine wong, mangka iya ndadekake lan patine, iku iya wong gawe pati; wong kang gawe pati iku kudu kaukum pati.



על miturut	הרם rah <a href="#">H1818</a>	נאל pemales	ובין lan-antawis <a href="#">H0996</a>	המכה ingkang-nabrak <a href="#">H5221</a>	בין antawis <a href="#">H0996</a>	הערה pasamuwan <a href="#">H5712</a>	ושפטו Lan-ngadili <a href="#">H8199</a>	24
---------------	-------------------------------------	----------------	--	---	---	--	---	----

האליה: punika <a href="#">H0428</a>	המשפטים pranatan <a href="#">H4941</a>
---	--

parepataning umat ngadilana ing antarane kang gawe pati lan kang wenang males, miturut pranatan-pranatan iki;

הרם rah <a href="#">H1818</a>	נאל pemales	מיר saking-asta <a href="#">H3027</a>	הרצה ingkang-mejahi <a href="#">H7523</a>	את para- <a href="#">H0853</a>	הערה pasamuwan <a href="#">H5712</a>	והצילו Lan-ngluwari <a href="#">H5337</a>	25	
אשר- pundi-ingkang- <a href="#">H4733</a>	מקלטו pangungsianipun <a href="#">H4733</a>	עיר kutha	אל- dhateng- <a href="#">H0413</a>	הערה pasamuwan <a href="#">H5712</a>	אתו piyambakipun <a href="#">H0853</a>	והשיבו lan-wangsulaken <a href="#">H7725</a>		
הגדל agung <a href="#">H3548</a>	הכהן imam <a href="#">H4194</a>	מות séda <a href="#">H5704</a>	עד- ngantos- <a href="#">H5704</a>	כה wonten-mrika	ונשב lan-manggèn <a href="#">H3427</a>	שמה mrika <a href="#">H8033</a>	נס piyambakipun-ngungsi <a href="#">H5127</a>	

הקדש: kasucèn <a href="#">H6944</a>	בשמן mawi-lisah <a href="#">H8081</a>	אתו piyambakipun <a href="#">H0853</a>	משח dipunjebadi <a href="#">H4886</a>	אשר- ingkang- <a href="#">H4886</a>
---	---	--	---	---

sarta parepataning umat ngluwarana kang gawe pati iku saka ing tangane wong kang wenang males, lan dibalekna dening parepatan mau menyang ing kuthane pangungsen, kang wus diungseni; nuli tetepa manggon ana ing kono nganti sasedane Imam Agung kang wus kajebadan kalawan lenga suci.

מקלטו pangungsianipun <a href="#">H4733</a>	עיר kutha	גבול tapel-wates <a href="#">H1366</a>	את para- <a href="#">H0853</a>	הרצה ingkang-mejahi <a href="#">H7523</a>	יזא medal <a href="#">H3318</a>	יזא medal <a href="#">H3318</a>	ואם- Lan-bilih- <a href="#">H3318</a>	26
				שמה: mrika <a href="#">H8033</a>	ונס piyambakipun-ngungsi <a href="#">H5127</a>	אשר pundi-ingkang		

Nanging saupama kelakon kang gawe pati mau metu saka watese kutha pangungsen kang wus diungseni iku,

עיר kutha <a href="#">H1366</a>	לגבול tapel-wates <a href="#">H1366</a>	מחוי wonten-jawi <a href="#">H2351</a>	הרם rah <a href="#">H1818</a>	נאל pemales	אתו piyambakipun <a href="#">H0853</a>	ומצא Lan-manggihaken <a href="#">H4672</a>	27	
לו dhateng <a href="#">H0369</a>	אין boten-wonten <a href="#">H0369</a>	הרצה ingkang-mejahi <a href="#">H7523</a>	את para- <a href="#">H0853</a>	הרם rah <a href="#">H1818</a>	נאל pemales	ורצה lan-mejahi <a href="#">H7523</a>	מקלטו pangungsianipun <a href="#">H4733</a>	

רם: rah <a href="#">H1818</a>
-------------------------------------

mangka kapethuk karo kang wenang males ana ing sajabane watese kutha pangungsen, manawa kang gawe pati iku nuli dipateni dening kang wenang males, kang mateni iku ora utang getih;

28 כִּי בְעִיר מִקְלָטוֹ יֵשֵׁב עַד-מוֹת הַכֹּהֵן  
 Amargi wonten-kutha pangungsianipun piyambakipun-manggèn ngantos- séda imam  
[H4733](#) [H3548](#) [H4194](#) [H5704](#) [H3427](#)

הַגְּדֹל וְאַחֲרֵי מוֹת הַכֹּהֵן הַגְּדֹל יָשׁוּב הַרְצָח אֶל-אֲרֶץ  
 agung lan-sasampunipun séda imam agung wangsul ingkang-mejahi dhateng- tanah  
[H4194](#) [H3548](#) [H7725](#) [H725](#) [H523](#) [H0413](#) [H0776](#)

אַחֲרָיו :  
 kagunganipun  
[H0272](#)

amarga kang gawe pati iku wajib tetep manggon ana ing kuthane pangungsen nganti sasedane Imam Agung; nanging sasedane Imam Agung, kang gawe pati iku kena mulih menyang ing tanah darbeke dhewe.

29 וְהָיוּ אֵלֶּה לְכֶם לְחֻקֹּת מִשְׁפָּט  
 Lan-dados punika kangge-panjenengan pangadilan kangge-pranatan  
[H1961](#) [H0428](#) [H2708](#) [H4941](#)

לְדֹרֹתֵיכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם מוֹשְׁבֵיכֶם  
 kangge-turun-turun-panjenengan wonten-sedaya papan-papan-panjenengan  
[H1755](#) [H3605](#) [H4186](#)

Iku mau kabeh dadia wewatoning pranatan tumrap ing sira turun-tumurun, ana ing ngendi bae pamanggonira.

30 כָּל-מִכְהָ-נְפֶשׁ לְפִי עֵדִים יִרְצָח אֶת-הַרְצָח  
 Sedaya- ingkang-nabrak- nyawa miturut para-seksi dipunpatèni para- ingkang-mejahi  
[H3605](#) [H5221](#) [H5315](#) [H6310](#) [H5707](#) [H7523](#) [H0853](#) [H7523](#)

וְעַד אֶחָד לֹא-יַעֲנֶה לְמֹת: כֹּנֶפֶשׁ  
 lan-seksi satunggal boten- nyeksi kangge-nyawa kangge-pejah  
[H5707](#) [H0259](#) [H3808](#) [H5315](#) [H4191](#)

Sing sapa mateni wong, kang gawe pati iku dipatenana miturut katrangane para saksi, nanging manawa saksine mung siji, iku paseksene ora cukup tumrap prakara paukuman pati.

31 וְלֹא-תִקְחוּ כֹפֶר לְנַפְשׁוֹ לְרָצָח אֲשֶׁר-תִּקְחוּ  
 Lan-sampun- panjenengan-mendhet tebusan kangge-nyawa ingkang-mejahi ingkang-  
[H3808](#) [H3947](#) [H5315](#) [H7523](#)

הוּא רָשָׁע לְמֹת: כִּי-מוֹת יוֹמָת: קָנָה  
 piyambakipun lepat kangge-pejah amargi- pejah dipunpatèni  
[H1931](#) [H7563](#) [H4191](#) [H4191](#) [H4191](#)

Tumrap wong kang gawe pati, lan kang kabener kaukum pati, iku sira aja nampani dhuwit panebusing nyawane, poma iku kapatenana.

32 וְלֹא-תִקְחוּ כֹפֶר לְנֹס אֶל-עִיר  
 Lan-sampun- panjenengan-mendhet tebusan kangge-ngungsi dhateng- kutha  
[H3808](#) [H3947](#) [H5127](#) [H0413](#)

מִקְלָטוֹ לְשׁוּבֵי לְשָׁבֶת בְּאֶרֶץ עַד-מוֹת הַכֹּהֵן:  
 pangungsianipun kangge-wangsul kangge-manggèn wonten-tanah ngantos- séda imam  
[H4733](#) [H7725](#) [H3427](#) [H0776](#) [H5704](#) [H4194](#) [H3548](#)

Sarta maneh sira iya aja nampani panebus kanggo wong kang wus ngungsi menyang kutha pangungsen, pamrihe supaya kelilana mulih menyang tanahe dhewe sadurunge sedane Imam Agung.

כָּה	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	תַּחְנוּפוֹ	וְלֹא־	
wonten-mrika	panjenengan	pundi-ingkang	tanah	para-	panjenengan-njisari	Lan-sampun-	
			<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2610</a>	<a href="#">H3808</a>	
יִכְפֹּר	לֹא־	וְלֹאֲרֵץ	הָאָרֶץ	אֶת־	יַחְנוּף	הוּא	כִּי
dipunsuceni	boten-	lan-kangge-tanah	tanah	para-	njisari	punika	rah amargi
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2610</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1818</a>
שִׁפְכוּ:	בְּרַם	אִם	כִּי־	כָּה	שִׁפְדֹּ־	אֲשֶׁר	לְרַם
ingkang-ngesokaken	mawi-rah	bilih	kajawi-	wonten-mrika	dipunsok-	ingkang	kangge-rah
<a href="#">H8210</a>	<a href="#">H1818</a>				<a href="#">H8210</a>		<a href="#">H1818</a>

Dadi sira aja gawe camahing tanah kang sira enggoni, awitdene getih iku kang gawe camahing nagara, sarta ora bisa dianakake pirukun kanggo nagara marga saka getih kang kawutahake ana ing wewengkone, kajaba mung srana getihe wong kang wus ngwutahake.

יְשָׁבִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	תַּטְנִיא	וְלֹא־	
manggèn	panjenengan	pundi-ingkang	tanah	para-	panjenengan-njisari	Lan-sampun	
<a href="#">H3427</a>			<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	
יְהוּוָה	אֲנִי	כִּי	בְּתוֹכָהּ	שָׁנָה	אֲנִי	אֲשֶׁר	כָּה
Yéhuwah	Kula	amargi	wonten-tengah	dedalem	Kula	pundi-ingkang	wonten-mrika
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H0589</a>		
				פ	יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	שָׁנָה
				—	Israèl	para-putra	dedalem
					<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H7931</a>

Kang iku sira aja nganti padha gawe najise tanah kang sira enggoni, iya kang Sundalemi ing tengahe; awitdene Ingsun, Yehuwah, dedalem ana ing satengahe wong Israel.”